

Vrije (niet ondertekende) vertaling naar het NL

Overeenkomst tussen de veterinaire diensten van België en Frankrijk inzake de voorwaarden inzake verplaatsingen van in gevangenschap levende vogels tussen België en Frankrijk naar een grensgebied.

Gelet op verordening (EU) 2016/429 van het Europees parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende overdraagbare dierziekten en tot wijziging en intrekking van bepaalde handelingen op het gebied van diergezondheid (“diergezondheidswetgeving”) (PbEU L 84), en meer bepaald artikel 139, eerste en tweede lid, in combinatie met artikel 126, lid 1, onder d), en de artikelen 143 tot 151 van deze verordening;

Overwegende:

- dat artikel 139, eerste en tweede lid, van verordening (EU) 2016/429 bepaalt, voor bepaalde verplaatsingen van gehouden landdieren tussen lidstaten in grensgebieden, de bevoegde autoriteit van de plaats van bestemming afwijkingen kan toestaan van bepaalde voorschriften van voornoemde verordening indien de lidstaten van oorsprong en bestemming hierover een akkoord sluiten en indien overeenstemmende risicobeperkingsmaatregelen zijn getroffen om te waarborgen dat dergelijke verplaatsingen geen significant risico vormen;
- dat deze afwijking slechts mogelijk is in de gevallen genoemd in artikel 139, lid 1, van de verordening (EU) 2016/429;
- dat de hoofden van de veterinaire diensten (CVO) van België en Frankrijk het wenselijk achten een akkoord te sluiten over de verplaatsing van in gevangenschap levende vogels voor in een grensgebied georganiseerde evenementen zoals bedoeld in artikel 139, lid 1, onder a) en b), van bovengenoemde verordening (EU) 2016/429 zonder het opstellen van een diergezondheidscertificaat;
- dat dit akkoord geen afbreuk doet aan de toepassing van andere Europese en nationale regelgevingen, zoals de regels inzake diergezondheid, administratie, monitoring, vaccinatie en vervoer, noch aan de specifieke eisen ten aanzien van tentoonstellingen in artikel 67 van de gedelegeerde verordening (EU) 2020/688, met uitzondering van lid 4 en lid 5, onder b), daarvan;

De hoofden van de veterinaire diensten (CVO) van België en Frankrijk zijn het volgende overeengekomen overeenkomstig artikel 139 van verordening (EU) 2016/429:

Artikel 1.

1. Met dit akkoord geven België en Frankrijk invulling aan artikel 139, lid 1, onder a) en b), van verordening (EU) 2016/429 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende overdraagbare dierziekten en tot wijziging en intrekking van bepaalde handelingen op het gebied van diergezondheid (“diergezondheidswetgeving”).
2. Dit akkoord creëert geen nieuwe internationaalrechtelijke rechten en verplichtingen voor de ondertekenende lidstaten.

Artikel 2.

1. Voor de toepassing van dit akkoord gelden de volgende definities:

- a) "Verordening (EU) 2016/429": verordening (EU) 2016/429 van het Europees Parlement en de Raad van 9 maart 2016 betreffende overdraagbare dierziekten en tot wijziging en intrekking van bepaalde handelingen op het gebied van diergezondheid ("diergezondheidswetgeving");
- b) "Gedelegeerde verordening (EU) 2020/688": gedelegeerde verordening (EU) 2020/688 van de Commissie van 17 december 2019 tot aanvulling van verordening (EU) 2016/429 van het Europees Parlement en de Raad wat betreft de diergezondheidsvoorschriften voor verplaatsingen binnen de Unie van landdieren en broedeieren;
- c) "Grensgebied": de hierna vermelde zone gelegen in het land van bestemming en grenzend aan het land van oorsprong:
 - 1.° in België: het hele grondgebied;
 - 2.° in Frankrijk: de departementen Nord, Pas de Calais, Ardennes, Aisne, Meurthe et Moselle en Meuse;
- d) "Evenement": de in artikel 139, eerste lid, onder a) en b), van verordening (EU) 2016/429 bedoelde activiteiten;
- e) "Eigen verklaring": document zoals bedoeld in artikel 5.

2. Voor het overige gelden voor de in dit akkoord gebruikte termen dezelfde definities als uit verordening (EU) 2016/429, haar gedelegeerde handelingen en haar uitvoeringshandelingen.

Artikel 3.

Voor verplaatsingen van in gevangenschap levende vogels tussen België en Frankrijk, is geen diergezondheidscertificaat vereist indien de verplaatsing plaatsvindt voor een in het grensgebied georganiseerde evenement, indien is voldaan aan de bepalingen van de artikelen 4 tot en met 9, en indien de vogels na afloop van het evenement teruggaan naar de plaats van oorsprong.

Artikel 4.

- 1. De in gevangenschap levende vogels die deelnemen aan het evenement voldoen aan de bepalingen van artikel 59 van gedelegeerde verordening (EU) 2020/688.
- 2. De in gevangenschap levende vogels die deelnemen aan het evenement mogen niet vervoerd worden van, door en naar een gebied waar maatregelen getroffen zijn in het kader van de bestrijding of een uitbraak van hoogpathogene aviaire influenza (vogelgriep) of *newcastle disease* of een andere, voor vogels, in de lijst opgenomen ziekte.

Artikel 5.

1. De houder die met zijn in gevangenschap levende vogels deelneemt aan het evenement, stelt een eigen verklaring op, die het volgende bevat:
 - a) De in artikel 151, lid 2 van verordening (EU) 2016/429 bedoelde gegevens;
 - b) De verklaring dat deze vogels voldoen aan de bepalingen van artikel 59 van gedelegeerde verordening (EU) 2020/688;
 - c) De verklaring dat deze vogels voldoen aan artikel 124, lid 2, en artikel 126, lid 1, onder a), b) en c), van verordening (EU) 2016/429, en dat:
 - i. De deelnemende vogels gedurende minstens 21 dagen voorafgaande aan de verplaatsing op de inrichting hebben verbleven zonder contact met vogels uit andere inrichtingen,
 - ii. Over een periode van 21 dagen voorafgaand aan de verplaatsing er op de inrichting geen enkele vogel heeft verbleven met symptomen van een in de lijst opgenomen ziekte of met een vermoeden daarvan;
 - d) De verklaring dat hij, als deelnemer aan het evenement, op de hoogte is van de voorwaarden die de organisator van de tentoonstelling heeft gesteld om aan het evenement deel te nemen en van de nationale regelgeving die van kracht is in de lidstaat van bestemming;
 - e) Details over de vervoerder en het vervoermiddel: uitvoerder + nummerplaat, zowel bij eigen vervoer als bij professioneel vervoer.
2. De eigen verklaring wordt binnen de 48 uur voor vertrek ondertekend en is maximaal 10 dagen geldig na datum van de ondertekening. Het origineel dient de deelnemende vogels te vergezellen bij de heenreis, op het evenement en bij de terugreis.

Artikel 6.

1. De houder heeft een inschrijvingsbewijs voor het evenement in het grensgebied. Het origineel of een kopie van het inschrijvingsbewijs vergezelt de deelnemende vogels bij de heenreis, op het evenement en bij de terugreis.
2. Dit inschrijvingsbewijs is een verklaring, opgemaakt door de organisator van het evenement, en verzonden aan de deelnemer, met vermelding van de volgende gegevens:
 - a) Naam en adres van de deelnemer;
 - b) lijst van de deelnemende vogels en per dier: identificatienummer + de soort.
3. Elke ondertekenende lidstaat kan eisen dat voordat het evenement begint, de exploitant een kopie van het inschrijvingsbewijs naar zijn bevoegde autoriteit stuurt als het evenement niet plaatsvindt in het land van oorsprong.

Artikel 7.

1. De deelnemende vogels worden rechtstreeks naar het evenement vervoerd.
2. Tijdens de verplaatsing van de deelnemende vogels naar en van het evenement moeten de volgende documenten in het vervoermiddel aanwezig zijn:
 - a) Het origineel of een kopie van het inschrijvingsbewijs voor het evenement;
 - b) Het origineel van de eigen verklaring;
 - c) En bovendien, voor de terugreis: de verklaring van de dierenarts van de verzameling, zoals bedoeld in artikel 67, lid 4, onder punt b), i) van gedelegeerde verordening (EU) 2020/688, toegevoegd aan de eigen verklaring.
3. De deelnemende vogels worden na afloop van het evenement rechtstreeks terug naar de plaats van oorsprong vervoerd. Aangezien dit akkoord voorziet in een vrijstelling van het hebben van een diergezondheidscertificaat, worden op het evenement geen buitenlandse vogels overgedragen.
4. In afwijking van de leden 1 en 3 van onderhavig artikel en zoals aangegeven in artikel 67, lid 2, van gedelegeerde verordening (EU) 2020/688 is het de exploitant toegestaan om de deelnemende vogels naar het evenement te vervoeren via een geregistreerde gemeenschappelijke respectievelijke laad- en losplaats.
5. Indien de houder voor deelname zelf instaat voor het verplaatsen of vervoeren zijn eigen vogels naar het evenement kan het verplaatsen of vervoeren van deze dieren in het kader van dit akkoord plaatsvinden zonder vergunning voor vervoeder overeenkomstig verordening (EG) nr. 1/2005¹. Degene die zijn eigen vogels vervoert, mag naast zijn aanwezige eigen vogels, de vrije plaatsen opvullen met vogels van maximaal 2 andere deelnemers aan dezelfde activiteit.

Artikel 8.

1. De ondertekenende lidstaten staan de verplaatsingen van in gevangenschap levende vogels om de in lid 2 bedoelde redenen eveneens toe onder dezelfde voorwaarden als voorzien in dit akkoord.
2. Op de volgende verplaatsingen, als soortgelijke evenementen, is onderhavig artikel van toepassing voor zover deze verplaatsingen individuele verplaatsingen zijn die de exploitant zelf uitvoert met zijn vogels:
 - a) Bezoek aan een keurmeester;
 - b) Het lossen van duiven voor het opleten van de duiven en het terughalen van verdwaalde duiven.

¹ Verordening (EG) nr. 1/2005 van de Raad van 22 december 2004 inzake de bescherming van dieren tijdens het vervoer en daarmee samenhangende activiteiten en tot wijziging van de richtlijnen 64/432/EEG en 93/119/EG en van verordening (EG) nr. 1255/97.

Artikel 9.

1. Wanneer er een uitbraak in een inrichting is van een in de lijst opgenomen ziekte waarvoor in gevangenschap levende vogels gevoelig zijn en waarvoor het diergezondheidscertificaat garanties verschaft, neemt de betrokken ondertekenende lidstaat alle maatregelen om ervoor te zorgen dat houders de in artikel 3 van onderhavig akkoord bedoelde verplaatsingen enkel nog uitvoeren met een diergezondheidscertificaat onder de voorwaarden van artikel 59 van gedelegeerde verordening (EU) 2020/688.
2. Wanneer er een verhoogde dreiging is van een in de lijst opgenomen ziekte waarvoor in gevangenschap levende vogels gevoelig zijn, in bijzonder met betrekking tot aviaire influenza, kan een ondertekenende lidstaat eenzijdig beslissen dat houders verplaatsingen naar de in artikel 3 van onderhavig akkoord bedoelde evenementen enkel nog uitvoeren met een diergezondheidscertificaat onder de voorwaarden van artikel 59 van gedelegeerde verordening (EU) 2020/688. De betrokken ondertekenende lidstaat bepaalt de periode van deze beslissing en kan die op ieder moment herzien of verlengen.
3. De ondertekenende lidstaat die de in lid 2 bedoelde maatregel inroept, verwittigt op de snelst mogelijke wijze de andere ondertekenende lidstaat.

Artikel 10.

1. Elke ondertekenende lidstaat wijst contactpersonen aan die moeten zorgen voor de tenuitvoerlegging van dit akkoord alsmede voor de contacten met de houders en andere belanghebbenden in de betrokken lidstaat. De ondertekenende lidstaten brengen elkaar hiervan op de hoogte van de namen en contactgegevens van deze personen en van elke latere wijziging daarvan. Een centraal register met de vermelding van de bevoegde autoriteiten wordt bijgehouden.
2. Zolang er geen gemeenschappelijk Europees model van de eigen verklaring is vastgesteld overeenkomstig artikel 151, lid 4, van verordening (EU) 2016/429, deelt elke ondertekenende lidstaat zijn model van de eigen verklaring als bedoeld in artikel 5 van dit akkoord mee, alsook elke latere wijziging daarvan.
3. In voorkomend geval kunnen de hoofden van de veterinaire diensten van de ondertekenende lidstaten in onderlinge overeenstemming beslissen een gezamenlijk model van de eigen verklaring in te voeren, met naleving van de bepalingen van artikel 5 van onderhavig akkoord.

Artikel 11.

1. Onverminderd de vrijwaringsmaatregelen die worden genomen bij toepassing van de Europese regelgeving, kunnen de bepalingen van dit akkoord zonder voorafgaande kennisgeving door iedere ondertekenende dienst worden opgeschort in geval van ernstige bedreiging voor de menselijke of diergezondheid. Van deze opschorting moet de Europese Commissie in kennis worden gesteld.

2. In geval van niet-naleving van dit akkoord dat leidt tot een bedreiging voor de menselijke of diergezondheid, kan iedere ondertekenende dienst de opschorting van het akkoord voorstellen. De opschortingsperiode begint slechts te lopen nadat de betrokken dienst op de hoogte is gebracht en zijn opmerkingen heeft kunnen maken. De periode waarin de opmerkingen kunnen worden gemaakt, mag niet meer dan dertig dagen bedragen, te rekenen vanaf de kennisgeving aan de betrokken dienst. Van deze opschorting moet de Europese Commissie in kennis worden gesteld.

Artikel 12.

De opzegging van het akkoord kan slechts zes maanden na schriftelijke kennisgeving ingaan. Indien het akkoord wordt beëindigd, moet daarvan kennis worden gegeven aan de Europese Commissie.

De Franse versie geldt als origineel en werd ondertekend te Brussel op 7 november 2023.

Voor België,

Voor Frankrijk,

De CVO van België,

De CVO van Frankrijk,

Dr. Chantal RETTIGNER

Dr. Emmanuelle SOUBEYRAN

Fait à*Bruxelles*..... en 2 exemplaires

Le*07 / Novembre*..... / 2023

Pour la Belgique,
Le CVO de la Belgique

Pour la France,
Le CVO de la France

Chantal Rettigner

Emmanuelle Soubeyran

Dr. Chantal RETTIGNER

Dr. Emmanuelle SOUBEYRAN